

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



Toyota Landcruiser HZJ 79L
2000 -



GDW Ref.1232

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0231*00

D/	16,00	: KN
S/	125	: kg
Max. →	3000	: kg

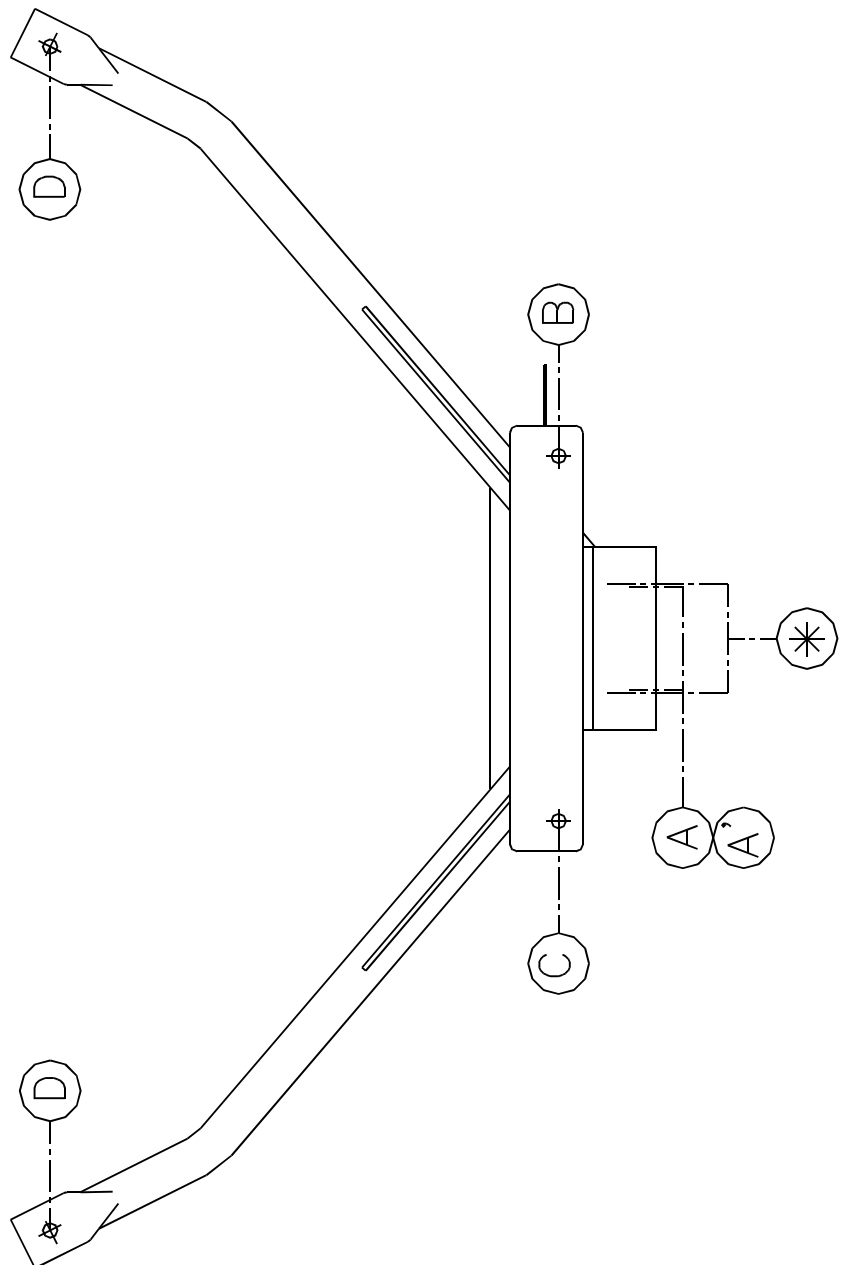
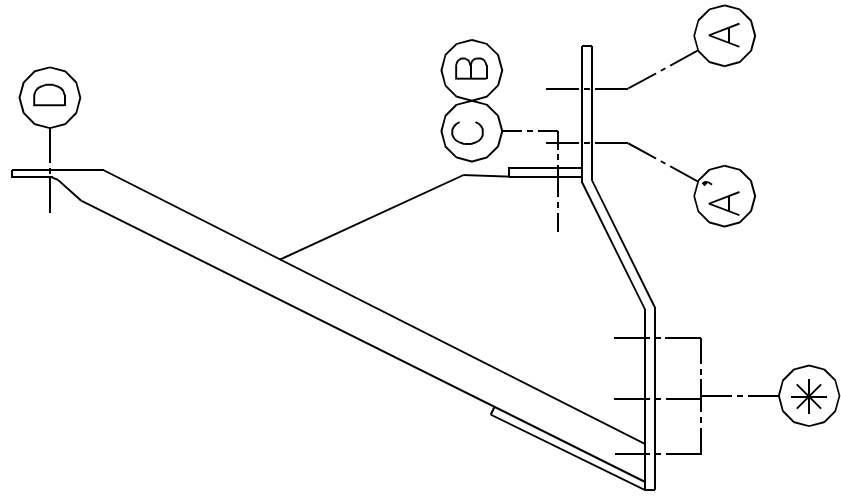
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem

TEL.32(0)56/604212(5)-FAX 32(0)56/600193

Email:gdw@gdwtowbars.com - Website<http://www.gdwtowbars.com>



Toyota Landcruiser HZJ 79L
2000 -
Ref.1232





Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Ref.1232

NL

Montagehandleiding

- 1) Demonteer het sleepoog dat zich achteraan, in het midden van de dwarsbalk bevindt.
- 2) Plaats de trekhaak met de punten (A) en (A') tegen de dwarsbalk waar het sleepoog was vastgemaakt. De punten (A') komen te passen met voorziene boringen en de punten (A) komen te passen met de vrijgekomen schroefboringen (van sleepoog). Breng bouten en rondsels in en zet handvast. Punt (C) komt te passen met een voorziene boring in de onderkant van de dwarsbalk. Punt (B) moet geboord worden in de onderkant van de dwarsbalk met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Breng de bouten en rondsels in en zet ook handvast. Boor ook de punten (D) in de langsliggers met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Breng de bouten, en rondsels aan en span alles goed aan (bij (D) moeten de moerrondsels ingebracht worden via openingen in de zijkant van de chassisbalk. Deze openingen zijn afgedicht met kunststoffen doppen, plaats deze na de montage terug op hun plaats).
- 3) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1232	
1 bolflens 50T	(*)
2 bouten M16x40	(*)
2 borgrondsels M16	(*)
2 moeren M16	(*)
2 bouten M12x1,25x35	(A)
2 bouten M12x35	(A')
4 borgrondsels M12	(A-A')
2 rondsels 40x35x12x4	(A')
2 moeren M12	(A')
4 bouten M10x35	(B-C-D)
4 borgrondsels M10	(B-C-D)
4 moerrondsels 60x25x3+M10	(B-C-D)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Réf.1232

F

Notice de montage

- 1) Démonter l'anneau de traction qui se trouve au milieu de la transverse.
- 2) Placer l'attelage avec les points (A) et (A') contre la transverse où était fixé l'anneau de traction. Les points (A') s'adaptent aux forages prévus et les points (A) s'adaptent aux forages filetés libérés (de l'anneau de traction). Introduire les boulons et les rondelles mais ne pas encore fixer.
Point (C) s'adapte au forage prévu dans le dessous de la transverse.
Forer point (B) dans le dessous de la transverse avec $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Introduire les boulons et les rondelles mais également pas encore fixer.
Forer aussi les points (D) dans les transverses avec $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Introduire les boulons et les rondelles et bien fixer le tout.
(Introduire chez (D) les écrous-rondelles par les ouvertures dans le côté de la poutre de châssis. Ces ouvertures sont couverts avec des bouchons en matière plastic, après montage les remettre en place).
- 3) Monter le (*) et également bien fixer.

Composition

1 attelage référence 1232	
1 flasque-rotule 50T	(*)
2 boulons M16x40	(*)
2 rondelles M16	(*)
2 écrous M16	(*)
2 boulons M12x1,25x35	(A)
2 boulons M12x35	(A')
4 rondelles de sûreté M12	(A-A')
2 rondelles 40x35x12x4	(A')
2 écrous M12	(A')
4 boulons M10x35	(B-C-D)
4 rondelles de sûreté M10	(B-C-D)
4 écrous-rondelles 60x25x3+M10	(B-C-D)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Ref.1232

GB

Fitting instructions

- 1) Disassemble the towing ring which is in the rear, in the middle of the chassis beam.
- 2) Place the tow bar with the points (A) and (A') against the cross-beam, where the towing ring was attached. The points (A') are matching with the provided drillings and the points (A) are matching with the liberated screw-thread holes (of the towing ring).
Insert bolts and washers but do not tighten yet.
Point (C) is matching with a provided drilling in the underside of the chassis beam. Point (B) has to be drilled in the underside of the cross-beam with $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Insert the bolts and the washers but do not tighten yet.
Drill also the points (D) in the chassis beams with $\varnothing 10,5\text{mm}$.
Insert the bolts and the washers and tighten everything firmly (insert by (D) the nutwashers through the opening in the side of the chassis beam. These openings are sealed with plastic caps, replace them after assemblage).
- 3) Assemble (*) and tighten also firmly.

Composition

1 tow bar reference 1232	
1 flange ball 50T	(*)
2 bolts M16x40	(*)
2 security washers M16	(*)
2 nuts M16	(*)
2 bolts M12x1,25x35	(A)
2 bolts M12x35	(A')
4 security washers M12	(A-A')
2 washers 40x35x12x4	(A')
2 nuts M12	(A')
4 bolts M10x35	(B-C-D)
4 security washers M10	(B-C-D)
4 nutwashers 60x25x3+M10	(B-C-D)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



Toyota Landcruiser HZJ 79L

2000 -

Ref.1232

D

Anbauanleitung

- 1) Abschleppöse, welche sich in der Mitte vom Querbalken befindet abmontieren.
- 2) Anhängerkupplung mit den Punkten (A) und (A') gegen den Querbalken setzen, wo die Abschleppöse befestigt war. Punkte (A') passen mit vorhandenen Bohrung überein und die Punkte (A) passen mit den freigewordenen Schraubenlöchern (von Abschleppöse). Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen. Punkt (C) paßt mit der vorhandenen Bohrung in der Querbalkenunterseite überein. Punkt (B) in der Querbalkenunterseite mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ durchbohren. Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuspinnen. Auch die Punkte (D) im Längsträger bohren mit $\varnothing 10,5\text{mm}$ bohren. Bolzen und Ritzel anbringen und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen (bei (D) Mutterritzel einbringen über die Öffnungen der Rahmenbalkenseiten). Diese Öffnungen sind abgedichtet mit Gummikappen (nach Montage diese zurücksetzen).
- 3) (*) montieren und gleichfalls entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1232	
1 Flanschkuigel 50T	(*)
2 Bolzen M16x40	(*)
2 Sicherheitsritzel M16	(*)
2 Muttern M16	(*)
2 Bolzen M12x1,25x35	(A)
2 Bolzen M12x35	(A')
4 Sicherheitsritzel M12	(A-A')
2 Ritzel 40x35x12x4	(A')
2 Muttern M12	(A')
4 Bolzen M10x35	(B-C-D)
4 Sicherheitsritzel M10	(B-C-D)
4 Mutterritzel 60x25x3+M10	(B-C-D)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell Leitungen keine beschädigt werden können.

Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängervorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen

DIN931/DIN933/DIN7991

Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm

M12-----88.3Nm of 9.0kgm

M14-----137 Nm of 14.0kgm

M16-----211 Nm of 21.5kgm

M22-----265 Nm ok 27kgm

Ontwerp

GDW

Designed by

GDW

Signé

GDW

Entwurf

GDW